

# HAI BISOGNO DI ULTERIORI INFORMAZIONI?

Visita il sito del Gruppo Volontarius



oppure contatta il numero

**T 342 1804338**



## MINI GLOSSARIO

### ESAME DI BILINGUISMO

esame previsto nella Provincia di Bolzano per l'accertamento - secondo vari livelli - della conoscenza della lingua italiana e tedesca.

### CERTIFICAZIONI PROFESSIONALI

documento acquisito in seguito a formazione specifica che attesta le competenze e conoscenze per l'esercizio di una determinata professione.

### CODICE STP

codice per "stranieri temporaneamente presenti" che viene rilasciato dall'ambulatorio STP e che dà accesso alle persone prive di permesso di soggiorno alle prestazioni sanitarie urgenti.

### SINDACATO

ente che rappresenta in maniera collettiva e individuale i lavoratori. Fornisce assistenza e consulenza in materia fiscale e in caso di controversie con il datore di lavoro.

### PATRONATO

ente che sostiene a titolo gratuito i lavoratori nello svolgimento delle principali pratiche relative a previdenza e pensione.

### CONTRATTO STAGIONALE

particolare contratto di lavoro a tempo determinato per lo svolgimento di specifiche attività che si realizzano solo in alcuni periodi dell'anno, usato tipicamente in ambito agricolo e turistico.

### CORSI FSE

Il Fondo Sociale Europeo (FSE) è il principale strumento utilizzato dall'UE per sostenere l'occupazione, aiutare i cittadini a trovare posti di lavoro migliori e assicurare opportunità lavorative più eque per tutti.

# INTEGRARSI

## IN ALTO ADIGE



## VITA E LAVORO

# 12 COSE DA SAPERE



### GRUPPO VOLONTARIUS

Via G. di Vittorio 33, Bolzano | Tel. 0471 40.23.38  
www.grupповolontarius.it



# COMUNICARE IN ALTO ADIGE



## CHE LINGUE SI PARLANO IN ALTO ADIGE?

L'Alto Adige è una regione di confine. Per ragioni storiche, geografiche e culturali le lingue ufficiali sono italiano, tedesco e ladino.



## VUOI CERCARE LAVORO NEL SETTORE PUBBLICO?

Per lavorare negli enti pubblici (es. Provincia, Comune, scuole, ospedali etc.), indipendentemente dal tuo ruolo, è obbligatorio che tu prenda il patentino per il bilinguismo/trilinguismo.



## HAI BISOGNO DI CERTIFICARE LA CONOSCENZA DELLA LINGUA?

Per accedere a determinati contributi o ottenere alcuni documenti legati alla tua permanenza sul territorio (es. pds di lungo periodo, cittadinanza etc.) dovrai sostenere esami specifici (es. PLIDA, CELI, CILS etc.) per certificare il tuo livello di conoscenza di lingua e cultura italiana.



## VUOI ACQUISIRE NUOVE COMPETENZE PROFESSIONALI?

Per formarti in un mestiere specifico, specializzarti in un determinato settore o ottenere certificazioni, puoi iscriverti a scuole professionali, scuole serali, apprendistati e corsi FSE.

# MUOVERSI E CURARSI IN ALTO ADIGE



## VUOI SPOSTARTI CON I MEZZI PUBBLICI?

Le compagnie che gestiscono i trasporti in Alto Adige si chiamano SASA e SAD e forniscono diversi tipi di abbonamenti/biglietti. Rivolgiti a loro per sapere qual è il più conveniente in base alle tue esigenze.



## VUOI MUOVERTI IN MODO ECOLOGICO?

L'Alto Adige è un territorio che incentiva molto gli spostamenti ecologici, anche tramite un'ampia rete di piste ciclabili. Considera la possibilità di muoverti in bicicletta, monopattino o a piedi.



## HAI BISOGNO DI CURE MEDICHE?

Se non sei ancora iscritto al servizio sanitario nazionale (o non puoi farlo), puoi richiedere il codice STP (stranieri temporaneamente presenti) per iscriverti e avere accesso alle cure mediche.



## VUOI ISCRIVERTI AL SERVIZIO SANITARIO LOCALE?

Se hai un codice fiscale e vivi o lavori in Alto Adige, cerca il distretto sanitario più vicino a casa tua per iscriverti alla sanità locale e chiedi che ti venga assegnato un medico di base. Ricordati che il pronto soccorso è solo per le emergenze!

# LAVORARE E MANTENERSI IN ALTO ADIGE



## CERCHI LAVORO?

Se ancora non hai un impiego, iscriviti all'ufficio di collocamento della Provincia, consulta la pagina "borsa lavoro", consulta offerte e siti web specializzati nei settori più ricercati in Alto Adige (es. settore agricolo, turismo etc.).



## HAI BISOGNO DI MAGGIORI INFORMAZIONI SUI TUOI DIRITTI IN QUANTO LAVORATORE?

In caso di dubbi puoi rivolgerti a sindacati e patronati, sia prima della firma del contratto, sia a lavoro iniziato. Ricordati di richiedere e conservare una copia di tutti i documenti legati al tuo rapporto lavorativo (es. contratti, buste paga etc.).



## TI STANNO OFFRENDO UNO STIPENDIO ADEGUATO?

In Alto Adige il costo della vita è più alto rispetto al resto d'Italia. Assicurati che la tua retribuzione sia sufficiente a coprire le tue spese e soddisfare i tuoi bisogni.



## HAI UN LAVORO STAGIONALE?

Se stai per firmare un contratto stagionale, verifica che ci sia una disponibilità di alloggio incluso nei benefit del contratto o disponibile sul mercato immobiliare locale. Ricordati che una delle sfide maggiori in Alto Adige è trovare un alloggio!